

ملخص البحث باللغة العربية

إن البحث في مجال الإهمال الطبي عموماً هو من الأهمية بمكان، لأنه يتعلق بصحة الإنسان. ومنه الإهمال التمريضي، والذي هو عبارة عن خطأ طبي، حاصل في خصوص أعمال التمريض، والناتج عن تقصير واستخفاف وضعف اهتمام.

هذا الإهمال هو موجب للمسؤولية الجنائية إذا توفرت العوامل الموجبة لذلك، والمتثلة عموماً في التعدي والضرر الناتج عنه، وجزاؤه في الشريعة الإسلامية هو تعويض المضرور عن طريق الدية الكاملة أو بعضها أو أقل من ذلك، إضافة إلى عقوبة التعزير. أما الجزاء الجنائي في القوانين الوضعية فإنه يتردد بين الغرامة المالية والعقوبة السالبة للحرية. هذا في حالة الإهمال الغير المتعمد كما هو الغالب في مجال التمريض، أما في حالة الإهمال المتعمد صاحبه إلى النتيجة الجرمية فإن الجزاء هو القصاص في الشريعة الإسلامية، ونفس العقوبة في القوانين الوضعية (الغرامة المالية والعقوبة السالبة للحرية) إلا أنها أكثر تشديداً.

كما أن الإهمال التمريضي موجب للمسؤولية المدنية أيضاً إذا توفرت الأركان والشروط. وهي توفر الإهمال والضرر والرابطة السببية بينهما باتفاق الشريعة والقوانين في ذلك. والجزاء المدني في الشريعة الإسلامية هو نفسه ما في الجنائي، أي الدية فما دونها مع سقوط التعزير. أما في القوانين في أن الجزاء يتمثل في التعويض المقدر باجتهاد القضاء.

وعند المقارنة بين ما في الشريعة الإسلامية وما تضمنته القوانين الوضعية فيما يتعلق بالمسؤوليات المترتبة عن الإهمال التمريضي، يلاحظ التقارب والاتفاق من ناحية الأسس والأركان، مع الاختلاف الظاهر فيما يتعلق بالجزاء الجنائي منه والمدني.

وقد تبين من خلال البحث أن جهات عدة لها دور في الإهمال التمريضي إضافة إلى الممرض؛ منها الجهة المستخدمة والطبيب وأهل المريض، لذلك يلزم رفع مستوى الجميع: علمياً ونفسياً وسلوكياً. والله الموفق.

01-FRANCAIS:

Résumé de la recherche: négligence résultant du travail infirmier (étude comparative)

La recherche dans le domaine de la négligence médicale revêt une grande importance, car elle concerne la santé humaine. La négligence infirmière implique une erreur médicale qui se produit dans le domaine du travail infirmier et résulte de la négligence, du mépris et de l'inattention.

Cette négligence nécessite une responsabilité pénale si les éléments requis à cet effet sont disponibles, et qui sont généralement représentés dans l'infraction et le préjudice en résultant. Sa peine en droit islamique est l'indemnisation de la victime par la totalité ou une partie de l'argent du sang, en plus de la peine de ta'zir. Quant à la sanction pénale prévue par la loi, elle alterne entre amende et emprisonnement. C'est le cas de la négligence involontaire, courante dans le domaine des soins infirmiers. Cependant, en cas de négligence intentionnelle entraînant un résultat criminel, la sanction est la rétribution en

droit islamique. Les lois statutaires maintiennent la même peine qu'auparavant (c'est-à-dire amende financière et emprisonnement), mais augmentent sa sévérité.

De plus, la négligence infirmière engage également la responsabilité civile, si les conditions et exigences sont remplies. Il s'agit notamment de la négligence et du préjudice, et du lien de causalité entre eux, comme le postulent à la fois la charia et les lois. Et la peine civile dans la charia islamique est la même que la peine pénale, c'est-à-dire l'argent du sang ou moins avec exemption du ta'zir. Dans les lois, cependant, la sanction implique une compensation estimée par la jurisprudence.

Lorsque l'on compare ce qui est dans la loi islamique et ce qui était inclus dans les lois statutaires concernant les responsabilités qui résultent de la négligence des soins infirmiers, la convergence et l'accord sont observés en termes de fondements et de principes, mais ils diffèrent au niveau de la peine: à la fois le criminel et civil.

Il a été constaté grâce à la recherche que plusieurs parties jouent un rôle dans la négligence infirmière en plus de l'infirmière; il s'agit notamment de l'établissement de santé, du médecin et de la famille du patient. Par conséquent, il est nécessaire d'élever le niveau de toutes les parties impliquées en termes de connaissances, de psychologie et de comportement.

droit islamique. Les lois statutaires maintiennent la même peine qu'auparavant (c'est-à-dire amende financière et emprisonnement), mais augmentent sa sévérité.

De plus, la négligence infirmière engage également la responsabilité civile, si les conditions et exigences sont remplies. Il s'agit notamment de la négligence et du préjudice, et du lien de causalité entre eux, comme le postulent à la fois la charia et les lois. Et la peine civile dans la charia islamique est la même que la peine pénale, c'est-à-dire l'argent du sang ou moins avec exemption du ta'zir. Dans les lois, cependant, la sanction implique une compensation estimée par la jurisprudence.

Lorsque l'on compare ce qui est dans la loi islamique et ce qui était inclus dans les lois statutaires concernant les responsabilités qui résultent de la négligence des soins infirmiers, la convergence et l'accord sont observés en termes de fondements et de principes, mais ils diffèrent au niveau de la peine: à la fois le criminel et civil.

Il a été constaté grâce à la recherche que plusieurs parties jouent un rôle dans la négligence infirmière en plus de l'infirmière; il s'agit notamment de l'établissement de santé, du médecin et de la famille du patient. Par conséquent, il est nécessaire d'élever le niveau de toutes les parties impliquées en termes de connaissances, de psychologie et de comportement.

Allah bénisse.

02- ENGLISH:

Research Summary: Negligence Resulting From Nursing Work (Comparative Study)

Research in the field of medical neglect is of great importance, because it relates to human health. Nursing negligence involves a medical error that occurs in the area of nursing work and results from dereliction, disregard and inattentiveness.

This negligence necessitates criminal responsibility if the factors required for that are available, and which are generally represented in the infringement and the harm resulting thereof. Its penalty in Islamic law is the compensation of the victim through full or part of the blood money, in addition to the penalty of ta'zir. As for the criminal penalty in statutory laws, it alternates between a fine and imprisonment. This is in the case of unintended negligence, which is common in the field of nursing. However, in the case of intentional negligence which leads to a criminal result, the penalty is retribution in Islamic law. Statutory

laws maintain the same penalty as before (i.e. financial fine and imprisonment), but increase its severity.

Moreover, nursing negligence also entails civil liability, if the conditions and requirements are met. These include negligence and harm, and the causal link between them, as postulated by both the Sharia and the laws. And the civil penalty in Islamic Sharia is the same as the criminal one, i.e. blood money or less with exemption from ta'zir. In the laws, however, the penalty involves compensation estimated by the jurisprudence.

When comparing what is in Islamic law and what was included in the statutory laws regarding the responsibilities that result from nursing negligence, convergence and agreement are observed in terms of foundations and principles, but they differ at the level of the penalty: both the criminal and civil one.

It has been found through the research that several parties play a role in nursing negligence in addition to the nurse; these include the healthcare institution, the doctor, and the patient's family.

Therefore, it is necessary to raise the level of all involved parties in terms of knowledge, psychology and behavior.

Allah bless.